

## 2. Section 2 is amended

(1) by striking out “, snowmobile” in the part preceding paragraph 1 and by replacing “or in a sidecar” in that part by “, in a sidecar, on an off-road vehicle covered by the Act respecting off-highway vehicles (R.S.Q., c. V-1.2) or in a sleigh or trailer being towed by such a vehicle”;

(2) by replacing “290.1” in paragraph 3 by “Z90.1”;

(3) by adding the following paragraph after paragraph 5:

“(6) ECE Regulation 22, United Nations Economic Commission for Europe standard.”;

(4) by adding the following paragraph after the first paragraph:

“A protective helmet must bear, at all times, the label affixed by the manufacturer in compliance with the requirements of the standard of manufacture.”.

## 3. The Regulation is amended by inserting the following after section 2:

“**2.1.** Every person riding a power-assisted bicycle on a public highway must wear a protective helmet that complies with the following standards of manufacture:

(1) be made of a rigid shell with a padded interior; and

(2) be equipped with a chin strap.”.

## 4. Section 3 is amended by deleting paragraph 1.

**5.** The Regulation respecting snowmobiles<sup>2</sup> is amended by replacing “Regulation respecting protective helmets for motorcyclists and snowmobilsts (c. C-24, r.7) and amendments thereto” in section 31 by “Protective Helmets Regulation made by Order in Council 1015-95 dated 19 July 1995”.

**6.** The Regulation respecting all-terrain vehicles<sup>3</sup> is amended by replacing “Regulation respecting protective helmets for motorcyclists and snowmobilsts (c. C-24, r.7)” in section 3 by “Protective Helmets Regulation made by Order in Council 1015-95 dated 19 July 1995”.

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7501

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Dental hygienists — Standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, made by the Bureau of the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to update the standards for equivalence of diplomas issued by educational institutions outside Québec for the purpose of permit issuance by the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, and to introduce the standards for equivalence of the training of a person who does not hold a diploma required for such purposes pursuant to paragraph c of section 93 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26).

The Order foresees no financial impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting the Secretary of the Order, Dominique Derome, FCMA, Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, 1290, rue Saint-Denis, 3<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H2X 3J7; telephone: 514 284-7639; fax: 514 284-3147; e-mail: dderome@ohdq.com

<sup>2</sup> The Regulation respecting snowmobiles (R.R.Q., 1981, c. C-24, r. 21) was last amended by the regulation made by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3627A). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

<sup>3</sup> The Regulation respecting all-terrain vehicles, made by Order in Council 58-88 dated 13 January 1988 (1988, *G.O.* 2, 681) has been amended once, by the regulation made by Order in Council 1222-2004 dated 21 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3627A).

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order that made the Regulation as well as to interested persons, departments and bodies or agencies.

GAÉTAN LEMOYNE,  
*Chairman of the Office des  
professions du Québec*

## **Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 93, par. c)

### **DIVISION I GENERAL**

**1.** The secretary of the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec must forward a copy of this Regulation to a candidate who, for the purpose of obtaining a permit from the Order, wishes to have a diploma or training recognized as equivalent.

**2.** In this Regulation,

(1) “diploma giving access to the permit” means a diploma recognized by a regulation of the Government made under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) as giving access to the permit issued by the Order;

(2) “diploma equivalence” means recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a diploma issued by an educational institution outside Québec certifies that the candidate’s level of knowledge and skills is equivalent to the level attained by the holder of a diploma giving access to the permit issued by the Order;

(3) “training equivalence” means recognition by the Bureau of the Order, pursuant to subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Professional Code, that a candidate’s training has enabled the candidate to attain a level of knowledge and skills equivalent to the level attained by the holder of a diploma giving access to the permit issued by the Order.

### **DIVISION II STANDARDS FOR A DIPLOMA EQUIVALENCE**

**3.** A candidate who holds a diploma issued by an educational institution outside Québec is granted a diploma equivalence if the diploma was obtained on completion of studies equivalent to at least 2,460 hours of study at the college level, including 1,800 hours of training specific to dental hygiene. At least 1,145 hours out of those 1,800 hours must be apportioned as follows:

(1) at least 740 hours in the following subjects, excluding training hours, including:

(a) at least 60 hours in oral radiology;

(b) at least 60 hours in orthodontics;

(c) at least 45 hours in operative dentistry;

(d) at least 45 hours in prosthodontics;

(e) at least 45 hours in making connections between nutrition and oral health;

(f) at least 80 hours in occupational health and safety and in the implementation of universal protection measures to prevent infections, including the use of various means to clean, disinfect and sterilize equipment;

(g) at least 60 hours in scaling;

(h) at least 90 hours in subjects related to the analysis of the structures and normal functions of the head and neck;

(i) at least 60 hours in the screening of oral diseases and the connections between health history and dental hygiene treatments, including knowledge of the effect of pharmaceutical products on preventive and curative interventions;

(j) at least 195 hours in teaching and intervention in the field of preventive dental health; and

(2) at least 405 hours of training in dental hygiene including at least 30 hours in operative dentistry.

**4.** Despite section 3, where the diploma in respect of which an application for equivalence has been filed was issued 5 years or more before the application and the knowledge to which the diploma attests no longer corresponds, having regard to the developments in the profession, to the knowledge being taught at the time of the application in a program of study leading to a diploma giving access to the permit, the candidate is granted a

training equivalence pursuant to section 5 if the candidate has attained the required level of knowledge and skills since being awarded the diploma.

### **DIVISION III STANDARDS FOR TRAINING EQUIVALENCE**

**5.** A candidate is granted a training equivalence if the candidate demonstrates a level of knowledge and skills equivalent to the level of the holder of a diploma giving access to the permit at the time of the application.

In assessing the training equivalence of a candidate, the Bureau must take into account the following factors:

- (1) the fact that the candidate holds one or more diplomas awarded in Québec or elsewhere and the year in which they were awarded;
- (2) the type of courses taken, course content and duration and marks obtained;
- (3) training periods, their duration and the related evaluation reports; and
- (4) the nature and length of relevant work experience.

### **DIVISION IV EQUIVALENCE RECOGNITION PROCEDURE**

**6.** A candidate wishing to have a diploma or training equivalence recognized must provide the secretary or the person designated by the Bureau for that purpose with the following documents required in support of the candidate's written application, together with the fees for the examination of the application required under paragraph 8 of section 86.0.1 of the Professional Code:

- (1) the candidate's academic record, with a description of the courses taken, the number of hours for each course and the marks obtained;
- (2) a certified true copy of all diplomas held;
- (3) a document attesting to participation in a training period including its duration and the evaluation report and, where applicable, in ongoing or upgrading training activities related to the professional activities described in paragraph *k* of section 37 of the Professional Code;
- (4) a document attesting to the candidate's work experience and a description thereof; and
- (5) where applicable, any information related to the factors that the Bureau of the Order may take into account pursuant to section 5.

Documents written in a language other than French or English that are submitted in support of an application for diploma or training equivalence must be accompanied by a French or English translation. The translation must be certified as true to the original by a member of the Ordre professionnel des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec.

**7.** The secretary or the person designated by the Bureau for that purpose must send the documents prescribed by section 6 to the committee set up by the Bureau to examine applications for equivalence and to make appropriate recommendations to the Bureau.

In order to make an appropriate recommendation, the committee may require a candidate who applied for a training equivalence to be interviewed, to write an examination or to serve a training period, or all three.

**8.** At its first meeting following receipt of a recommendation from the committee, the Bureau must decide whether to recognize or to deny the equivalence applied for and inform the candidate of its decision in writing within 15 days of its decision.

If the Bureau refuses to recognize the equivalence applied for, the Bureau must at the same time inform the candidate in writing of the programs of study or, where applicable, of the training periods or examinations that the candidate could successfully complete in order to be granted a training equivalence.

**9.** A candidate who is informed of the Bureau's decision not to recognize the equivalence applied for may apply to the Bureau for a review, provided the candidate applies to the secretary in writing within 30 days of receiving the decision.

The Bureau must examine the application for review at the first regular meeting following its receipt. Before disposing of the application, the Bureau must allow the candidate to present observations at the meeting.

For that purpose, the secretary of the Order must inform the candidate of the date, time and place of the meeting where the application will be examined, by means of a written notice sent by registered mail at least 10 days before the date set for the meeting.

A candidate who wishes to present observations in person must inform the secretary in writing at least 15 days before the date set for the meeting. The candidate may also submit written observations to the secretary at any time before the date set for the meeting.

**10.** The decision of the Bureau made pursuant to section 9 is final and must be sent to the candidate by registered mail within 30 days of the meeting date.

**11.** This Regulation replaces the Regulation respecting the standards for equivalence of diplomas or training for the issue of a permit by the Ordre des hygiénistes dentaires du Québec, approved by Order in Council 674-96 dated 5 June 1996.

However, an application for a diploma or training equivalence must be decided on the basis of the replaced Regulation if the committee referred to in section 7 of that Regulation has sent a recommendation to the Bureau of the Order in respect of that application before the date of coming into force of this Regulation.

**12.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.